

LRBook

A Book of Reflections

Lara Fabian in her language and in ours

Lara Reflexionada · fan channel · unofficial

This notebook belongs to

For those who listen and stay with the thought.

Three reflections

A reflection is not a copy: it is the same light, returned by another surface.

1 · The reflection

Lara's voice is born in French, in English, in Italian. In each video on the channel we receive it in Spanish, the way still water receives a figure and gives it back upside down, trembling, but whole. That is what a translation is: a faithful reflection that never replaces the original.

2 · Coming back

To reflect is also to come back: *re-flectere*, to bend back. On the left-hand page of each spread we come back to the song with its story: the year, the album, the stage.

3 · Your reflection

The one that is missing, and the one that matters most. On the right-hand page there is a question, with no right answer, and space for you.

How to use it

Scan the code and listen to the song with its lyrics in the original language and in Spanish. (Tip: turn on captions; YouTube can auto-translate them into English.) Copy by hand the line that stayed with you. Then answer slowly, or don't answer at all: just looking at the water counts too. You can fill in this PDF on screen.

Je m'arrêterai pas de t'aimer

Words and music: Lara Fabian · Debut album "Lara Fabian" (1991), track 4 — Fauteux Prise 2 · TVA variety show, Quebec · Hosted by Jacques Fauteux · August 10, 1992 · Piano and voice

COMING BACK

1991. Lara is 21 and has just settled in Quebec. Her first album, "Lara Fabian", comes out, produced by Rick Allison and Franck Olivier.

Lara Fabian (1991): her debut album, certified gold in Quebec. It would not be released in Europe until eight years later.

Did you know... Of the album's ten songs, it is the only one with words and music by Lara Fabian alone.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/aqHMDoqXTwg

Is there a love you keep choosing, even though it is no longer by your side?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Si tu m'aimes

Words: Lara Fabian · Music: Rick Allison · Album "Carpe Diem" (1994), track 12 · Also included on "Pure" (1997) — Live 2002 · Recorded live on the "Nue" tour · Forest National, Brussels · December 14, 2001 · Zénith de Paris · December 17–19, 2001

COMING BACK

1994. Lara is 24 and is beginning to inhabit her own voice. "Si tu m'aimes" is not just a love song: it is the promise of someone who has learned to believe.

Carpe Diem (1994): her breakthrough album in Quebec, certified gold within a few weeks.

Did you know… "Si tu m'aimes" also exists in English and in Portuguese, on the album "Lara Fabian": "To Love Again" and "Meu Grande Amor".

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/q6zOGZ8HRBM

What promise taught you to believe again?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Je t'aime

Words: Lara Fabian · Music: Rick Allison · Album "Pure" (1996)

COMING BACK

1996. Lara is 26. "Pure" will be her breakthrough in France, and "Je t'aime" one of her signature songs.

Pure (1996): her third album. "Je t'aime" was the second single.

Did you know… In France it reached no. 6 and stayed 31 weeks on the chart: about 500,000 copies, one of the country's best-selling singles of the 1990s.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/RVxVOtg9-go

Which goodbye showed you how much you loved?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Love by Grace

Wayne Tester and Dave Loggins · Album “Lara Fabian” (1999), her first in English — From Lara With Love · TV special filmed in Montreal, late 1999 · Broadcast by PBS (USA) in 2000 · opens the recital

COMING BACK

1999. Lara is 29 and makes the leap into English. Her first album in that language looks for an audience that doesn't know her yet.

Lara Fabian (1999): “Love by Grace” was produced by Walter Afanasieff, producer for Céline Dion and Mariah Carey.

Did you know... Wynonna Judd recorded it first, in 1996. In Brazil, Lara's version was the theme of the telenovela “Laços de Família” and no. 1 for eight weeks.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/fS_tnjIioQQ

What love came into your life without your looking for it, like a grace?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Immortelle

Words: Lara Fabian · Music: Rick Allison · Album "Nue" (2001) — Live 2002 · Recorded live on the "Nue" tour · Brussels and Paris, December 2001

COMING BACK

2001. Lara is 31. After the success of "Pure" and the criticism, she decides to show herself unfiltered: her new album is called "Nue", naked.

Nue (2001): for "Immortelle", Rick Allison offers her a melody; she writes the words alone, by hand, on paper. The first image that comes to her is a wing.

Did you know... In the music video, Lara grows old and becomes young again: her way of speaking about immortality and accepting the passing of time.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/QxhMYvSl9Go

What part of you stayed whole, in spite of everything?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Je suis malade

Words: Serge Lama · Music: Alice Dona (1973) · Lara recorded it on "Carpe Diem" (1994) — En toute intimité · Intimate recital at the Paris Olympia · February 2 and 3, 2003 · On piano: Pierre Grimard

COMING BACK

2003. Lara is 33. After years of big stages, she chooses the Olympia in an intimate format: piano and voice.

En toute intimité: acoustic at the Olympia, 2003. Her songs and other people's (Dalla, Renaud, "Starmania"…), in intimate, stripped-back versions.

Did you know… "Je suis malade": Serge Lama premiered it in 1973, and Dalida recorded it that same year.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/OM727s8YOTw

What absence did you feel in your body, and not only in your thoughts?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

I Guess I Loved You

Bagge, Åström, Allison and Lara Fabian · Album "A Wonderful Life" (2004) — Un regard 9 Live · Recorded live on the "9" tour · Zénith de Paris · March 29, 2006

COMING BACK

2004. Lara is 34. She returns to English with an adult pop sound, more intimate and confessional.

A Wonderful Life: her second album in English (2004), five years after the first.

Did you know… In Brazil, "I Guess I Loved You" was the love theme of the telenovela "Senhora do Destino" (Globo, 2004).

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/A-qsPfHvMPw

Which love did you only recognize once it had passed?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Il ne manquait que toi

Words and music: Lara Fabian and Jean-Félix Lalanne · Album "9" (2005) — Un regard 9 Live · Recorded live on the "9" tour · Zénith de Paris · March 29, 2006

COMING BACK

2005. Lara is 35. She looks for a more acoustic, closer sound, alongside guitarist Jean-Félix Lalanne.

9 (2005): released on March 29, 2005.

Did you know… The concert in this video was recorded on March 29, 2006, exactly one year after "9" came out.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/Q3abkW6Xgyc

Who is the person without whom that moment would not have been complete?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

A Love Like a Dream

Любовь, похожая на сон — Music: Igor Krutoy · Words: Valeria Gorbacheva — Mademoiselle Zhivago · Album concert, with orchestra and choir · State Kremlin Palace, Moscow · 2010 · On piano, its composer: Igor Krutoy

COMING BACK

2010. Lara is 40. She joins Russian composer Igor Krutoy in a multilingual project: “Mademoiselle Zhivago”.

The album: “Mademoiselle Zhivago” (2010), by Lara Fabian and Igor Krutoy. Released in Russia and Ukraine in 2010, and in France only in 2012.

Did you know… This song was first sung by Alla Pugacheva, the great Russian diva, in 1994.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/WDu71Zi6AIo

Have you lived something so beautiful that, remembering it, you doubt it was real?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Demain n'existe pas

Lara Fabian and Igor Krutoy · Album "Mademoiselle Zhivago" (2010) — Kremlin, 2010 · "Mademoiselle Zhivago" album concert · State Kremlin Palace, Moscow · Orchestra, choir and Igor Krutoy on piano

COMING BACK

2010. Lara is 40. This song opens the album she created with Igor Krutoy.

The album: "Mademoiselle Zhivago" was released in Russia and Ukraine in 2010, and in France only in 2012.

Did you know... In France (2012), the album came out with the DVD of the Kremlin concert.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/zhqgVoBtULY

If tomorrow did not exist, what would you do differently today?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Llora

Lara Fabian and Igor Krutoy · Album "Mademoiselle Zhivago" (2010) — Kremlin, 2010 · "Mademoiselle Zhivago" album concert · State Kremlin Palace, Moscow · Orchestra, choir and Igor Krutoy on piano

COMING BACK

2010. Lara is 40. The album's Spanish-language song carries a dedication: María Victoria.

The album: "Mademoiselle Zhivago" (2010), by Lara Fabian and Igor Krutoy, in five languages: French, English, Italian, Russian and Spanish.

Did you know... She sang it in Spanish at the State Kremlin Palace, on an album in five languages.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/utmFTYzE4qg

When did crying make you stronger?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Russian Fairy Tale

Lara Fabian and Igor Krutoy · Album "Mademoiselle Zhivago" (2010) — Kremlin, 2010 · "Mademoiselle Zhivago" album concert · State Kremlin Palace, Moscow · Orchestra, choir and Igor Krutoy on piano

COMING BACK

2010. Lara is 40. An English title, French words: a Russian fairy tale.

The album: "Mademoiselle Zhivago" (2010). "Russian Fairy Tale" is track 4, and with it we close the Zhivago cycle.

Did you know… In 2013 the album became a film: a musical of about 52 minutes directed by Alan Badoev.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/PD7A40ITFFk

What story from your childhood is still with you?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Il est lune

Words: Lara Fabian · Music: Janey Clewer · Album "Le Secret" (2013) — Prague · 2015 · "Un soir autour du monde" concert ("An evening around the world")

COMING BACK

2013. Lara is 43. "Il est lune": the moon, in the masculine. A love that shines from a distance.

Le Secret: a 2013 double album, produced by Lara herself for her own label, 9 Productions. No. 1 in France.

Did you know... Janey Clewer, who wrote the music, composed almost all of "Le Secret" with Lara.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/POhOCgn-1yY

Who lights you from afar?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Ma vie dans la tienne

Lara Fabian, Élodie Hesme and David Gategno · Album "Ma vie dans la tienne" (2015) — France 2 · January 5, 2016 · "Une nuit avec les héros de la santé" · Pitié-Salpêtrière Hospital, Paris

COMING BACK

2015. Lara is 45. She sings what is said only once, and to only one person.

The album: "Ma vie dans la tienne" (2015). Certified platinum in France. The title song is track 2.

Did you know… She sang it for the staff of the Pitié-Salpêtrière Hospital in Paris, during a France 2 tribute evening.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/_kbd4V6tj6A

In whose life does a piece of yours live?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Choose What You Love Most

Lara Fabian, Sharon Vaughn and Moh Denebi · Album "Camouflage" (2017) — Camouflage World Tour · 2018 · The album's world tour

COMING BACK

2017. Lara is 47. She returns to English with "Camouflage", her fourth album in that language.

Camouflage (2017): released on October 6, 2017. Produced by Moh Denebi and Matt M. Ersin.

Did you know... The "Camouflage" tour started in Miami and ended in Paris in June 2018.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/Uy3tRfa8_3Q

If you had to choose just one thing you love, what would it be?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Par amour

Piano and voice · 2020 · Lara Fabian, Sharon Vaughn and Moh Denebi

COMING BACK

2019. Lara is 49. A song to say one last thing before closing the door.

Papillon (2019): released on February 8, 2019. “Par amour” is track 4.

Did you know… In 2020 the album returned as “Papillon(s)”, with three new songs.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/MwaAnToZxP4

What didn't you manage to say before closing a door?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Je suis de toi

Words and music: Lara Fabian and Vianney — Star Academy · TF1 · French TV talent show · Broadcast on January 3, 2026

COMING BACK

2024. Lara is 54. With Vianney she writes a song about making peace with her parents.

Je suis là (2024): her most recent studio album, released on November 29, 2024; "Je suis de toi" is track 10.

Did you know… The music video tells the story of a deaf family, using vests that let you feel the music.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/n863-UGgQpY

What do you carry from your parents that you now recognize as your own?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Special “9”

Ne lui parlez plus d'elle · Je me souviens

COMING BACK

2005. Two songs from the album “9”: a farewell and a letter to Quebec.

Ne lui parlez plus d'elle — Lara Fabian and Jean-Félix Lalanne · Album “9” (2005)
Je me souviens — Lara Fabian and Jérémy Jouniaux · Album “9” (2005)

The album: “9” came out on March 29, 2005, produced by Jean-Félix Lalanne. “Il ne manquait que toi” (Ep. 08) comes from it too.

Did you know… “Je me souviens” (“I remember”) has been Quebec's official motto since 1939, and has been on its licence plates since 1978.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/LFW2yZfiX1A

What place do you carry with you, even though you no longer live there?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

Every Woman in the World

I Will Always Love You · Göttingen · The Wind Beneath My Wings · Paroles, paroles

COMING BACK

2009. Two tribute albums to the voices that shaped her: “Toutes les femmes en moi” in French and “Every Woman in Me” in English.

I Will Always Love You — Original: Dolly Parton, 1974
Göttingen — Original: Barbara, 1964
The Wind Beneath My Wings — A hit for Bette Midler, 1988
Paroles, paroles — Original: Mina and Alberto Lupo, 1972

The albums: “Toutes les femmes en moi” (2009), no. 1 in Wallonia and no. 3 in France. “Every Woman in Me” came out on October 8, 2009.

Did you know… The French version of “Paroles, paroles” (1973), by Dalida and Alain Delon, became a classic in France.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/-_3jPCa95QY

Which woman's voice shaped you?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

From Lara With Love

Perdere l'amore · Caruso · Quédate · Adagio · Broken Vow

COMING BACK

2000. Her first TV special in the United States. Five moments, in the order she sang them.

Perdere l'amore — Original: Massimo Ranieri · Sanremo 1988
Caruso — Original: Lucio Dalla, 1986
Quédate — Denise Rich, K. C. Porter and Chein García Alonso
Adagio — Melody: Remo Giazotto, 1958 · attributed to Albinoni
Broken Vow — Lara Fabian and Walter Afanasieff

The concert: seventeen songs in English, French, Italian and Spanish.

Did you know… "Perdere l'amore" was turned down in 1987; the following year it won Sanremo in the voice of Massimo Ranieri.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/Jlr_hYJsTAw

Which song in another language touched you before you understood its words?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

En toute intimité

J'y crois encore · Comme ils disent · Voir un ami pleurer · Addio del passato · Mistral gagnant

COMING BACK

2003. Lara is 33. She trades the big stages for the closeness of the Olympia. Five moments, in the order she sang them.

J'y crois encore — Lara Fabian and Rick Allison
Comme ils disent — Original: Charles Aznavour, 1972
Voir un ami pleurer — Original: Jacques Brel, 1977
Addio del passato — Verdi, "La Traviata"
Mistral gagnant — Original: Renaud, 1985

The record: "En toute intimité" came out on October 14, 2003. Certified platinum in France and no. 1 in Wallonia (Belgium).

Did you know… In 2015 a poll chose "Mistral gagnant" as the French public's favourite song.

LISTEN

with the lyrics in the original language and in Spanish, on the channel. YouTube can auto-translate the captions into English.

youtu.be/no-cCpCsoNU

What small memory, almost nothing, do you keep like a treasure?

THE LINE THAT STAYED WITH YOU

YOUR ANSWER

Date

To be clear

Only for reflection. This notebook exists to think about and feel what Lara Fabian conveys through her work. It has no other purpose.

Free and non-profit. It is a gift. It is not sold, nothing is charged for it, and it carries no advertising.

Unofficial. Lara Reflexionada is a fan channel. It is not affiliated with Lara Fabian, her team, her labels or her publishers, and it does not speak for her. Her name appears only to identify the artist.

No lyrics reproduced. The songs, their lyrics and their recordings belong to their authors, publishers and producers. That is why this notebook does not include them: you listen to them and read them in the channel's videos, which credit and link every original recording. The line you copy is your own personal reading note.

Our own texts. The context notes were written by Lara Reflexionada from public sources, in Spanish, and then translated. They may contain mistakes: if you find one, let us know and we will correct it.

No photographs. The design is typographic only, so as not to use third-party images.

Your answers are yours. If you send us one, we will only share it with your explicit permission and, if you prefer, without your name. You can ask us to remove it at any time.

Support the artist. Listen to and buy her music, follow her official channels and, if you can, go to her concerts.

Any rights holder who would like something changed or removed can write to us: we will act on it right away.

Contact: lara.reflexionada@icloud.com · youtube.com/@LaraReflexionada · instagram.com/lara.reflexionada

Send us your reflection

If you like, share an answer in the comments under the video, or write to us at lara.reflexionada@icloud.com.

There's no need. This notebook has already done its job if it brought you back to a song.



Lara reflects us.

youtube.com/@LaraReflexionada · instagram.com/lara.reflexionada

Free gift · not for sale · fan channel, unofficial